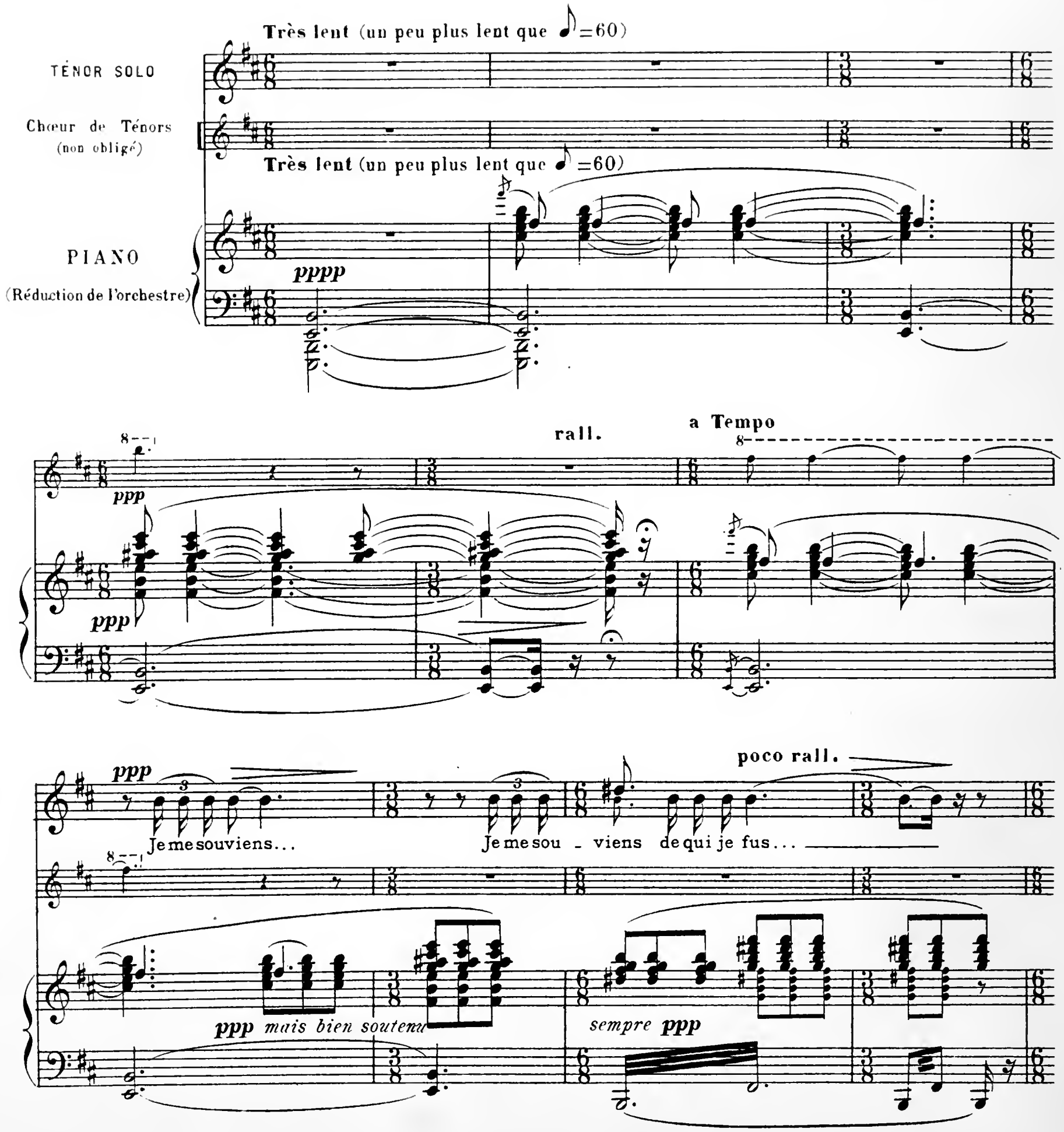
CHANT DE KALA NAG

Poésie de R. KIPLING
(extraite du Livre de la Jungle)
Traduction de L. Fabulet et R. d'Humières.

CH. KŒCHLIN
Op. 18. N° 3.
(1899-1901)



Un peu moins lent qu'au début

pp

Je me sou_viens de ma Fo - rêt...

Un peu moins lent qu'au début

rall. poco

En retenant

pp

a tempo

(puis en pressant peu à peu

Molto tranquillo

Je me sou - viens de ma Fo - rêt

= 80

à partir d'ici en pressant peu à peu

pp —

pp aussi lié que possible

p sempre

rall.

et de ma vi_gueur an - ci - en - ne

rall. poco

p sempre

legatiss.

p cresc. poco

mf

J'ai bri - sé la corde et la chaî - ne,

Un peu plus animé (encore assez lent) puis en pressant toujours

pp *cresc. et suivez*

mf

Moderato con moto ♩.=60

mp cresc. et appass.

bien rythmé et en pressant

Je me sou_viens de ma Fo_rêt et de ma vi_

Moderato con moto ♩.=60

subito **pp**

pp *subito*

suivez

Allegro

mf **mf**

mp mais rythmé et accentué

_gueur an_ci_en_ne, J'ai bri_sé la corde et la chaî_ne

2ds Ténors

pp

J'ai bri_sé la corde et la chai_ne

Allegro

pp *subito*

mf

cresc.

pp *bien rythmé*

en pressant

Je ne veux plus ven_dre mon dos pour u_ne.

cresc. *poco a poco*

Je ne veux plus ven_dre mon dos pour u_ne.

suivez

mf

(Ici le Ténor solo seulement a déf. de Chœur)

bot_te de ro_seaux! J'ai bri_sé la corde et la chai_ne,

2ds Tén. bot te de ro seaux! J'ai bri_sé la corde et la chai_ne,

1rs Ténors (très accentué)

animé et très accentué

cresc. sempre

Je me sou_viens de ma Fo_rêt

1s, 2s Tén. Je me sou_viens de ma Fo_rêt

cresc.

e string.

Très animé

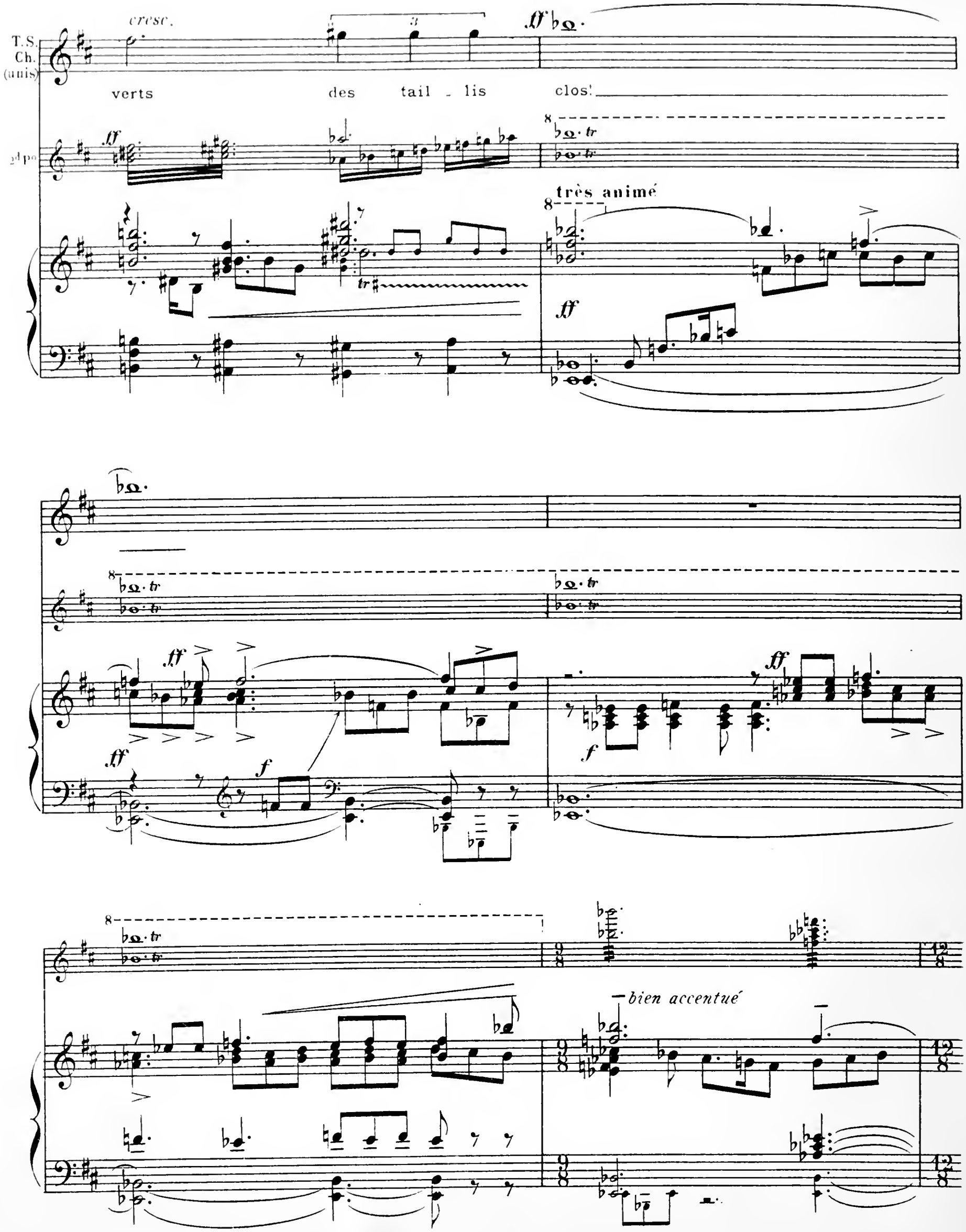
Solo

Je veux retour_ner à mes pairs, aux gî_tes

unis

Je veux retour_ner à mes pairs, aux gî_tes

2d Piano non ob.


T.S.
Ch.
(unis)
cresc.
verts des tail - lis clos!
2d po
très animé
bien accentué

m. g.

cresc.

ff

ff

(ou 8ª)

tr

tr

f

dim.

poco a poco

mf

dim.

mf

dim.

mp

poco

a

poco

sempre

p

pp

m.g.

m.g.

en ralentissant un peu (mais très peu)

8

ppp

dim. sempre

Ténor solo pp

Je

8

poco rall.

smorz.

2 2 ppp presque rien

un peu moins vite mais encore assez animé et avec élan

pp

m.g.

veux m'en al - ler jus - qu'au jour, Par -

-tir dans le ma - tin nou - veau, Par -

-mi le pur bai - ser des vents, La

clai - - re ca - res - se de l'eau..

poco sf *ma p*

pp

mf

Je veux

en animant

cresc. poco

mf

m'en al - ler jus - qu'au

Très animé

jour!

Très animé

2d po
non ob.

dimin.

dim. poco a poco

dim.

sempre

dim. sempre

rall.

dim.

smorz.

pp dolciss. *sans presser et très lié*

Je veux re-tour-ner à mes pairs, aux gî-tes

poco più tranquillo e dolciss. (ma sempre con moto)

ppp

verts des tail-lis clos, par-mi le pur bai-

-ser des vents, par-tir dans le ma-

p sempre *pp*

-tin, Par-mi le pur bai-

pp

p

-ser des vents, la clai - re ca - res - se de

p

pp

l'eau..

con moto

smorz.

pp

sans ralentir

sempre

dim.

pp

m. d.

1°
Ten.

pp

Par - - tir

8 8

9 9

ppp

m. d.

ppp

3

dans le ma -

pp

poco meno **pp**

Je

smorz.

-tin..

ppp

poco rall.

un peu retenu au début, puis en pressant

veux m'en al - ler jus-qu'au jour, aux gî - tes verts des tail - lis

un peu retenu au début, puis en pressant

poco meno **pp**

mp **p** *dolce e sempre con moto*

clos, Par - mi le pur bai - ser des vents, la

pp

clai - - - re ca - res - se de l'eau; je

poco **sf** *ma* **p**

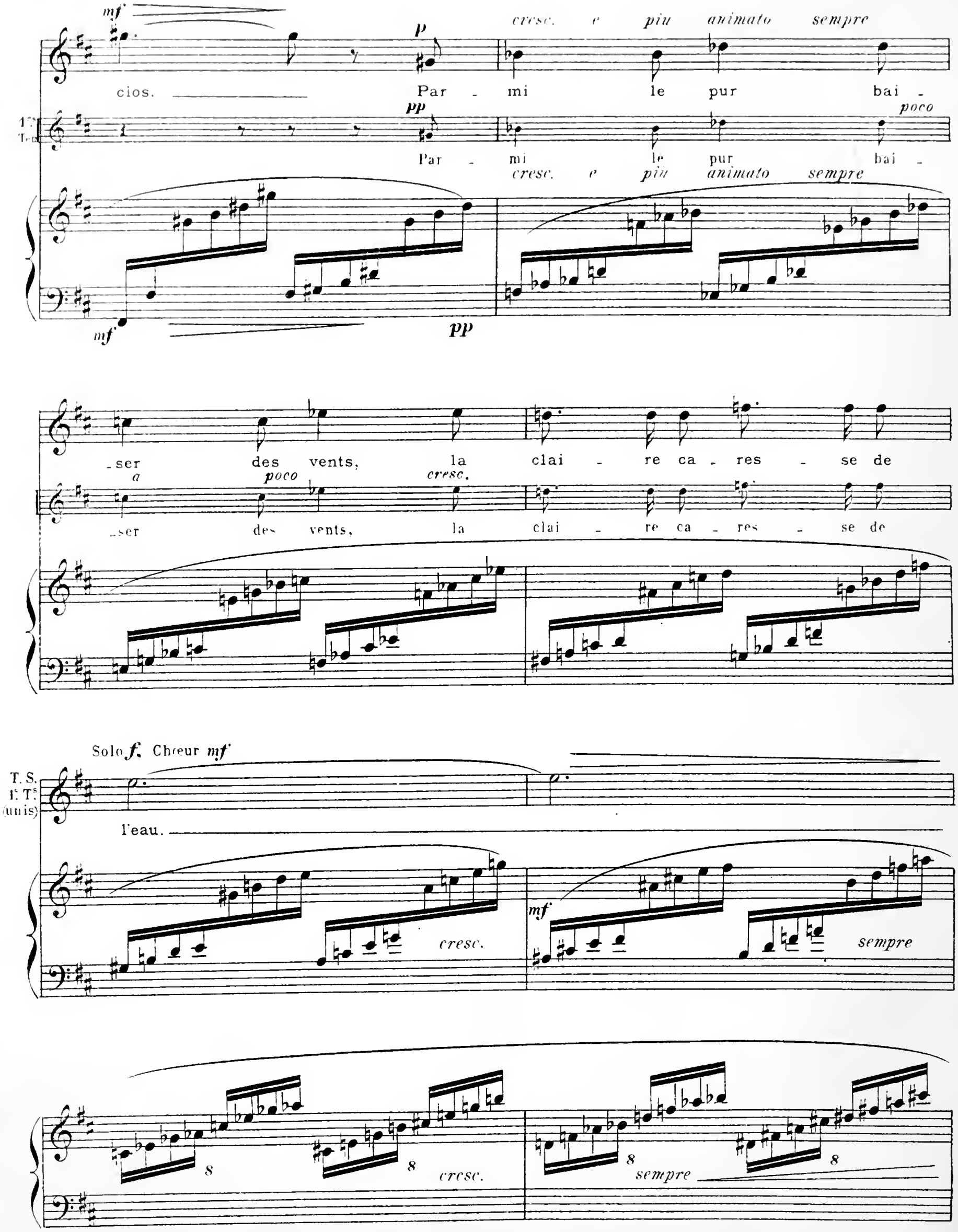
p

pp

cresc. **en animant peu à peu**

veux m'en al - ler jus-qu'au jour, aux gî - tes verts des tail - lis

pp *cresc.* *poco* *a* *poco*


mf
p
cresc. e più animato sempre
cios. Par - mi le pur bai -
pp
poco
Par - mi le pur bai -
cresc. e più animato sempre
mf
pp
-ser des vents, la clai - re ca - res - se de
a poco cresc.
-ser des vents, la clai - re ca - res - se de
Solo f. Chœur mf
T. S.
1s T.s
(unis)
l'eau.
cresc.
mf
sempre
8
8
cresc.
8
sempre
8

Stesso tempo (avec animation)

(les petites notes pour être chantées s'il n'y a pas de Chœur)

Solo

Je me sou - viens de ma Fo - rêt et de

Tutti mf

Cb

Je me sou - viens de ma Fo - ret et de

8

f

tres rythmé et appuyé

ma vi - gueur an - ci - en

cresc.

ff

ma vi - gueur an - ci - en

Très animé

ff

Ped.

dim.

dim.

mf

dim.

Ped. sempre

-ne!

-ne!

p

pp

*

(ici le Ténor solo à déf. de Chœur)

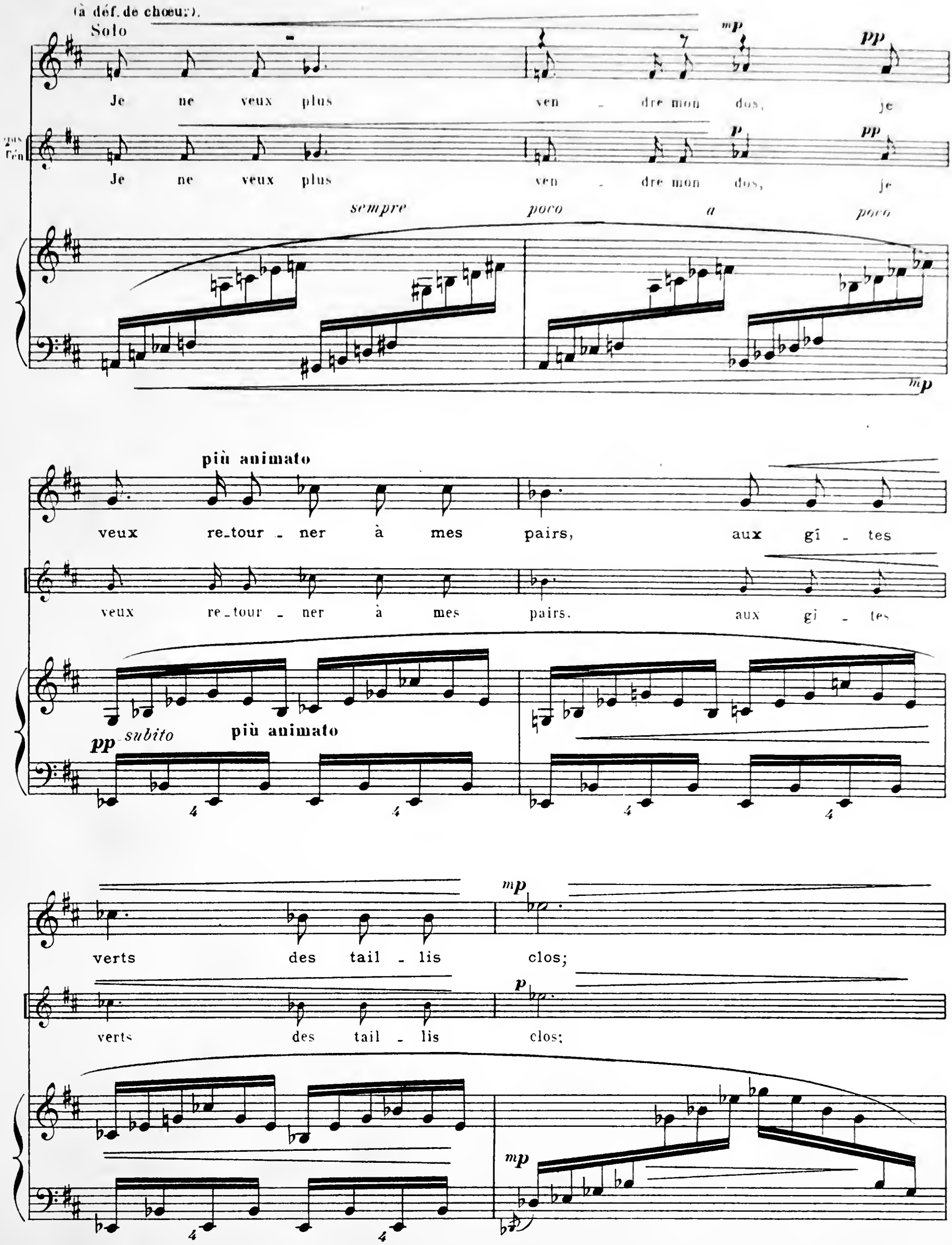
pp

Tén.

J'ai bri - sé la corde et la chaî - ne

(♩.=♩) (Un peu moins vite au début)

pp


(à déf. de chœur).
Solo
mp
pp
Je ne veux plus ven - dre mon dos, je
2ds Tén
p
pp
Je ne veux plus ven - dre mon dos, je
sempre poco a poco
mp
più animato
veux re-tour - ner à mes pairs, aux gî - tes
veux re-tour - ner à mes pairs. aux gi - tes
pp subito
più animato
verts des tail - lis clos;
mp
verts des tail - lis clos;
p
mp

Solo (a déf. de Chœur)

pp

Je me sou - viens de ma Fo - rêt

2ds Ten. *pp*

Je me sou - viens de ma Fo - rêt

Reprendre ici pas trop vite, puis en pressant de nouveau peu à peu

pp

mf

et de ma vi - gueur an - ci - en - ne, Je

cresc.

2ds

et de ma vi - gueur an - ci - en - ne, Je

1rs *mp*

cresc. *sempre*

veux re - tour - ner à mes pairs, aux gî - tes

Ch. (unis) *cresc.* *sempre*

veux re - tour - ner à mes pairs, aux gî - tes

cresc. *sempre*

mp

en animant toujours

verts des tail - lis clos, j'ou - blie

verts des tail - lis clos, j'ou - blie

en animant toujours

mf

rai l'an - neau de mon pied, l'en - tra - ve qui

rai l'an - neau de mon pied l'en - tra - ve qui

cresc.

veut me sou - met - - - - -

veut me sou - met - - - - -

Très animé

f

f

f

f>

f Solo *cresc.* *ff*

- tre Je veux re - voir mes vieux a - mours

- tre Je veux re - voir mes vieux a - mours

f *ff* *ff*

Solo et Chœur unis

ff

Les jeux de mes frè - res sans

sempre ff *cresc.* *très soutenu*

VARIANTE

Tutti

f *cresc.* *ff*

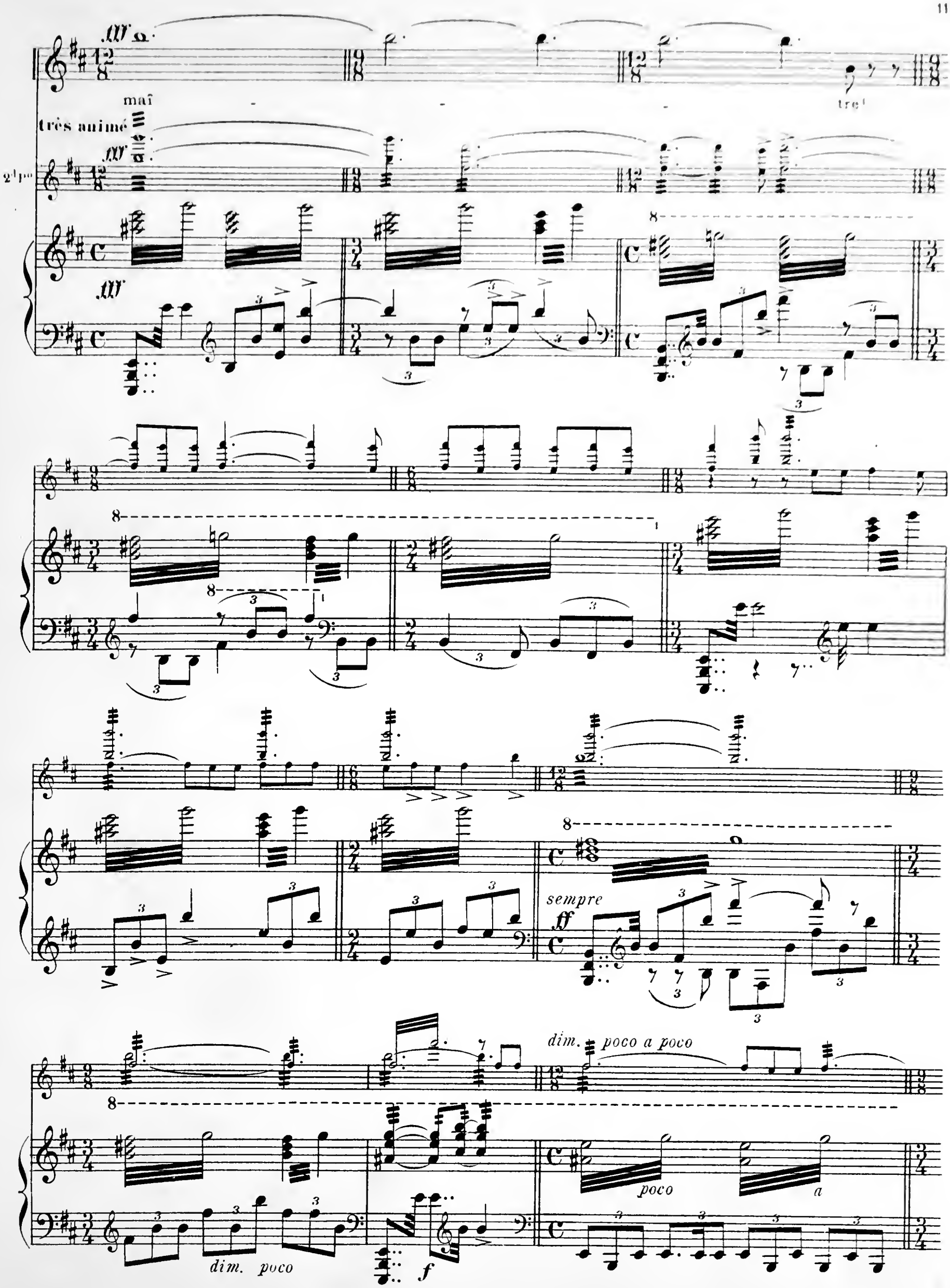
- tre Je veux re - voir mes vieux a - mours

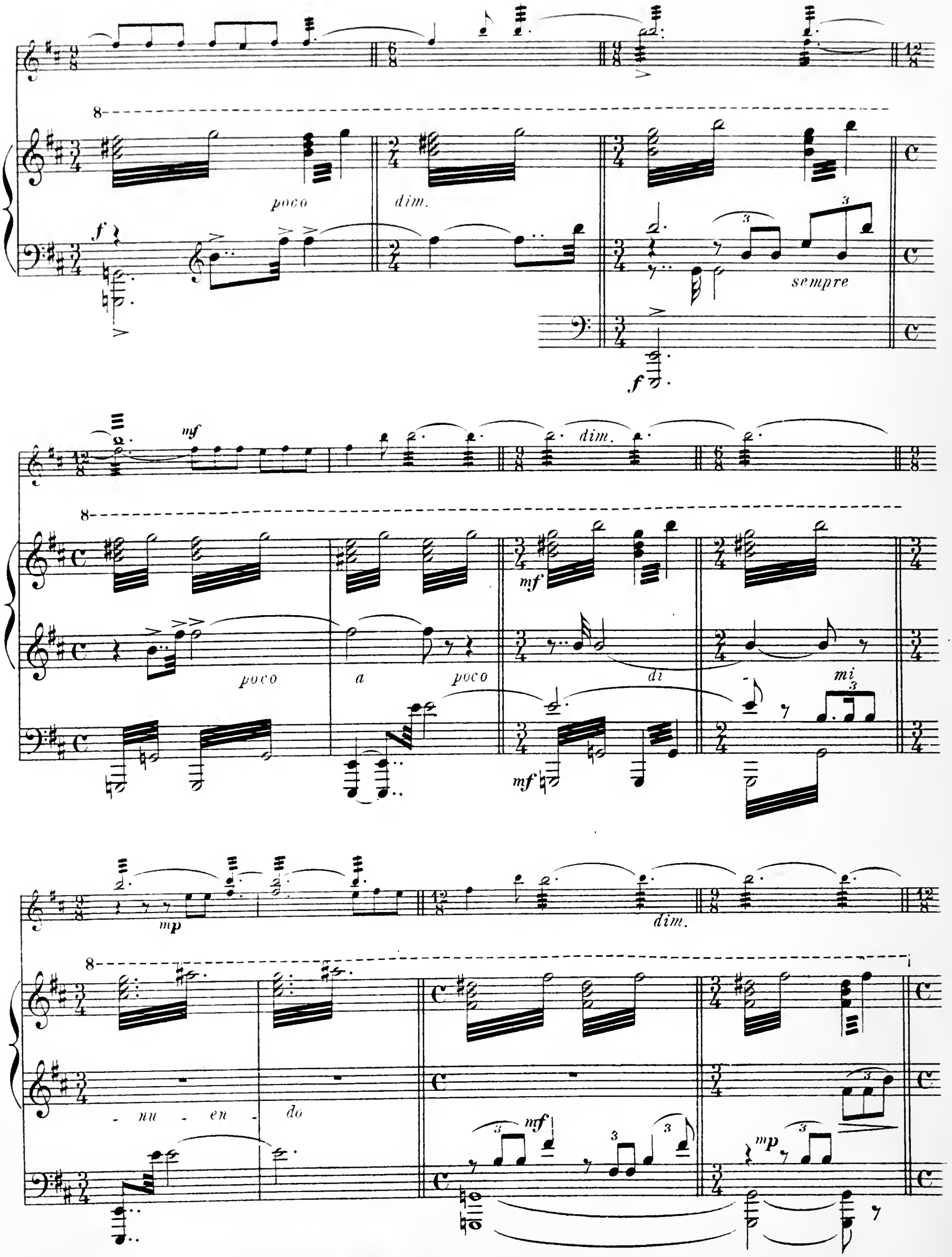
ff *f* *cresc.* *ff* *ff*

ff

Les jeux de mes fre - res sans

ff


maî
très animé
2d po
tre
sempre
ff
dim. poco a poco
poco
a
dim. poco
f


poco
dim.
sempre
poco
a
poco
di
mi
nu - en - do
dim.

p

p

mp

mp

dim.

sempre

p

pp

3

un peu plus lent

8

pp

pp

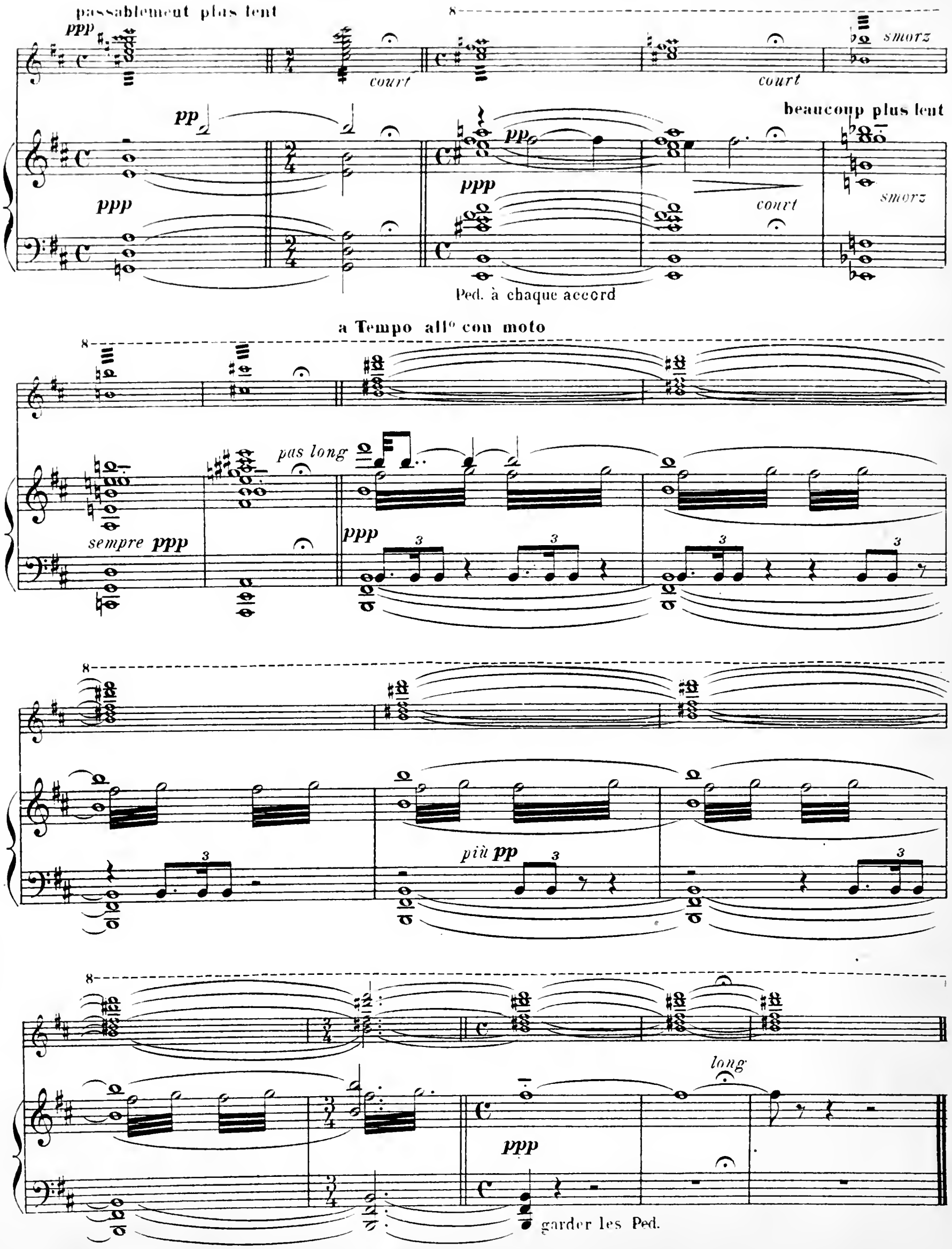
rall.

pp

pp

pp

3



Paris, Imp. Delpiésente, Rue Rodier, 49.